

[英] 汉默顿 编

西方名著提要

历史学部分

商务印书馆

西方名著提要

历史学部分

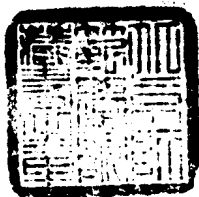
[英] 汉默顿 编

何 宁 赖元晋 编译

首都师范大学图书馆



21115975



商 务 印 书 馆

1987年·北京

1115975

XIFANG MINGZHU TIFYAO

西方名著提要

历史学部分

[英] 汉默顿 编

何 宁 赖元晋 编译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号: 11017·92

1959 年 12 月第 1 版

1987 年 4 月第 2 版

1987 年 4 月北京第 3 次印刷

印数 8,300 册

开本 850×1168 1/32

字数 328 千

印张 14¹/₂

定价: 2.65 元

出版说明

本书是根据英国资产阶级学者汉默顿 (J·A·Hammerton) 编写的《名著提要》(Outline of Great Books) 一书选译而成的。因原书只介绍了西方国家若干名著, 所以译本的书名冠以“西方”二字。原书历史部分介绍了二十四位学者 (从公元前五世纪到公元十九世纪) 的二十七部著作, 译本如数译出。译本各篇提要的编排同原书一样以著作所叙述的历史时期为序, 不是按原著出版的时间先后排列。

原编者汉默顿对名著的选择和评价标准与我们是不会一样的。不过, 他所选择的名著大多在西方史学史上有一定代表性, 这些著作对欧洲一些国家的历史, 特别是对古希腊、罗马的历史以及英国、法国的历史, 作了较为具体的介绍。汉默顿的提要基本概括了原著的主要内容, 对我们了解原著有一定帮助。

汉默顿《名著提要》的哲学和社会科学的其他部分1957年由中国青年出版社出版, 1963年改由我馆出版。历史部分1959年由我馆出版。本书第一版在各篇提要前面附有作者传略和作品简介, 这是原译者参考《苏联大百科全书》有关条目编译的, 这次修订再版时这部分由武汉大学赖元晋副教授重新编写, 篇幅有所增加, 介绍更为具体, 评价更为中肯。提要部分译文基本未作改动, 只是更正了个别错误, 其中几篇中的译名与我社已翻译出版的有关著作作了统一。

目 次

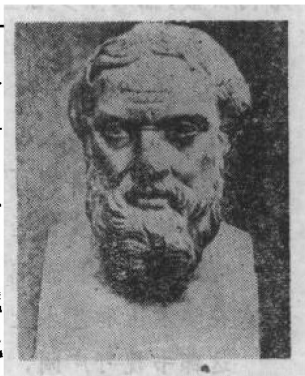
希腊波斯战争史·····	希罗多德	1
伯罗奔尼撒战争史·····	修昔底德	16
长征记·····	色诺芬	32
希腊史·····	格罗特	44
喀提林·····	萨卢斯特	55
高卢战记·····	凯撒	62
犹太古代史·····	约瑟夫斯	74
编年史·····	塔西佗	87
犹太战争史·····	约瑟夫斯	99
欧洲伦理史·····	勒基	111
诺曼人征服史·····	弗里曼	123
英国编年史·····	弗鲁瓦萨尔	139
罗马帝国衰亡史·····	吉本	151
中世纪的欧洲·····	哈兰姆	221
墨西哥征服史·····	普列斯科	233
秘鲁征服史·····	普列斯科	246
英国编年史·····	何林设德	257
荷兰共和国的兴起·····	摩特莱	267
英国史·····	弗劳德	282
英国叛乱史·····	克拉林顿	301
英国史·····	马考莱	313

路易十四时代·····	伏尔泰	331
路易十五时代·····	伏尔泰	348
法国革命史·····	卡莱尔	361
欧洲文明史·····	基佐	382
英国文明史·····	波克尔	395
英国宪法·····	白芝浩	408
译名对照表·····		420

希腊波斯战争史

希 罗 多 德

希罗多德(Herodotus, 约公元前 484—425 年)是古代希腊伟大历史学家,西方史学的奠基者,古罗马的西塞罗尊之为“历史之父”。



希罗多德早期生平不详,大概出身于小亚细亚哈利卡尔那索斯城一个富有的名门望族,受过系统教育,成年后因反对本城僭主统治而被迫迁居萨摩司岛。不久,他开始长期漫游,其足迹远达小亚细亚、两河流域、叙利亚、埃及和黑海北岸等地。每到一地,他都细心了解风土人情,考察文物古迹,搜求各种传闻故事。可能在这时他已根据调查材料,写作各地的单篇历史,为他以后写《历史》做了准备。

公元前 447 年,希罗多德来到雅典,受到雅典高度发达的文化的熏陶。他在政治上接近民主派,与伯里克利斯交谊很深。在伯里克利斯等人鼓励下,他决定撰写希波战争的历史,以说明雅典在这场战争中的功绩。公元前 443 年,希罗多德参加雅典海外殖民,迁居意大利南部的图里奥城,专心写他的《历史》,直到逝世。

希罗多德是在继承前人史学成果基础上成长起来的。他酷爱《荷马史诗》,非常熟悉产生于公元前六世纪小亚细亚爱奥尼亚诸城邦的半神话半历史的“纪事”散文作品(又译作“史话”),并深受

其影响,成为第一个由纪事作家脱胎而来的历史学家。

《历史》(“The History” of Herodotus) 又称《希腊波斯战争史》。全书共九卷,可分为两部分:第一部分从第一卷到第五卷二十八节,以波斯帝国的兴起和对外扩张为主线,逐个叙述吕底亚、美地亚、波斯、巴比伦、埃及和西徐亚等地的情况,内容博杂,结构松散,插入不少独立的故事,表现出纪事作品的痕迹;从第五卷二十九节到第九卷结束为第二部分,这部分集中叙述希波战争的经过,从公元前449年小亚细亚的爱奥尼亚人反波斯统治的起义写到478年希腊人占领色雷斯的赛司托斯城。这部分结构较严谨,插笔较少,叙事较可靠,是真正的叙事体历史。这种前后体例的差异反映希罗多德经历了从纪事作家到历史学家的转变过程。

《历史》这一巨著流传两千多年并受到历代史家的推崇,是因为它在学术上和艺术上具有许多难得的优点。

这部书视野广阔,不囿于希腊一城一地的狭小范围,将作者所知道的那个“世界”的历史情况都纳入其内,因而可算当时的一部世界史;同时它又以希波战争为中心,介绍外邦历史的目的在于说明这场战争的背景,实际上仍为一部扩大的希波战争史。本书在内容上不限于记载政治、军事事件,对各地的自然地理、人种民俗、宗教文化都详加叙述,犹如一部古代百科全书,几乎无所不包。有些西方学者因此把它看作世界上第一部文化史,称希罗多德为“人类学之父”。

这部书以两大民族的战争为主题,却没有狭隘的民族偏见。书中(希罗多德对东方各民族的文明十分赞赏,认为它们是希腊文明的来源。)他在歌颂希腊人在波希战争中英勇不屈精神的同时,也称赞波斯军队勇猛顽强的表现。希腊一些民族偏见较深的读者

把希罗多德诬为“亲蛮派”，正说明他对待各民族的态度比较公正。

《历史》的基本政治观点倾向雅典民主政治，反对波斯专制制度、希腊僭主制度和斯巴达寡头贵族政治。书中认为，雅典人之所以作战勇敢，并对战争胜利起了重大作用，就因为雅典摆脱了暴君统治，实行了民主政治。在古代文献中，《历史》第一次提到“在法律面前人人平等”，表现了作者进步的政治倾向和敏锐的眼光。

《历史》不仅是一部历史巨著，而且是西方文学史上一部杰作。它词汇丰富，语言流畅，故事生动迷人，人物栩栩如生，成为后世历史文学的典范。

由于时代和阶级的限制，作者在历史观上还保留了纪事作家的迷信色彩，往往不能严格划清神与人的界线，不能说明历史现象的内在联系，相信有一个最终决定人间命运的超自然力量。因此书中经常出现占卜、神示、预兆、奇迹，记载一些怪诞不经的传闻，这就使《历史》带有一些迷信色彩和传奇稗史的成分。不过，作者著史的目的是记载人而不是神的活动，真实历史仍为全书主要内容。迷信传闻只是一些插笔，作者有时还根据常理对一些荒诞传闻加以批驳，表现出一定的理性倾向和批判能力。这就使这部书不同于纪事作品，而成为希腊第一部历史著作。

希罗多德生活在雅典与斯巴达争夺希腊霸权日益激烈的时代，《历史》一书因而带有明显的城邦偏见，贬低斯巴达在希波战争中的作用。书中写到雅典海上竞争对手科林斯时，态度尤其偏颇，甚至违背历史事实。此外该书夸大了英雄人物的作用，有将历史人格化的倾向。由于作者缺乏军事经验，书中有关战争具体进程的叙述不够清晰、准确。

尽管如此，《历史》的价值是不能低估的。它不仅为后世留下了关于希波战争和东方各民族的珍贵的史料，并且在史学观点、编排

历史人物
历史事件
历史背景
历史意义
历史影响
历史评价
历史地位
历史作用
历史价值
历史意义
历史影响
历史评价
历史地位
历史作用
历史价值

体例、历史方法和文学价值方面都超过前人著作，为古典西方史学开拓了道路。在西方，“历史之父”的称号是它的作者希罗多德当之无愧的。

下面就是汉默顿写的《历史》一书的提要。

1. 波斯势力的西侵

古时有许多关于伊奥^①、海伦^②等等的传说，其中有一个传说据说是引起希腊人与亚洲野蛮人作战的原因。这些传说到底是真是假，我无意多作讨论。我只打算从我自己所知道的几件不义之行写起。吕底亚城邦在国王萨杜阿铁斯和王子阿律阿铁斯的时代，曾和米利都启衅。后来吕底亚王克洛伊索斯的领土，一直扩展到哈律司河。克洛伊索斯财富与权力曾盛极一时，无与伦比。某次雅典人梭伦到他那里去，他并不称颂克洛伊索斯为极乐之主，说一个人是否快乐在生前是不能算数的。

后来灾难降临到克洛伊索斯头上。先是王子在打猎时丧命，接着波斯人居鲁士又崛起而为美地亚人与波斯人的君主。克洛伊索斯畏惧他的势力，同时又为神讖所欺蒙，于是便立意和他对抗。首先他设法和希腊各城邦的首领建立同盟。当时雅典正是暴君佩西司特拉托斯在位的时代。斯巴达则由于实行吕库尔戈斯的法典而国势强盛。因此克洛伊索斯便派遣使节到斯巴达去结盟，双方十分高兴地定好盟约。但当克洛伊索斯向居鲁士发动进攻的时候，军队就被击溃。居鲁士把他围在撒尔迪斯城中。城陷以后，居

① 河神，曾与天神宙斯恋爱，因而变为牛。——译者

② 斯巴达王美涅拉欧司的王后，貌绝美，被特洛伊王子帕里司拐逃，因而引起著名的特洛伊之战。——译者

鲁士便自兼吕底亚国王。他本来要把克洛伊索斯杀掉，但因为看见克洛伊索斯诚笃聪慧，便委任他当顾问。

在这以前，这位居鲁士还曾把他的外祖父美地亚王阿司杜阿该斯推翻。阿司杜阿该斯因为害怕一场噩梦，便把自己的女儿嫁给波斯人。等到他的女儿生了孩子，他便下令把这婴儿杀掉。但这婴儿被送走了，由一个山区的牧人抚育成人。过了一个时期之后，阿司杜阿该斯和受命杀害婴儿的官员哈尔帕哥斯以及居鲁士本人都知道了这件事情的真相。哈尔帕哥斯因为害怕阿司杜阿该斯发怒，便唆使居鲁士啸聚当时强悍的波斯山民去攻打美地亚人，居鲁士依计推翻了外祖父阿司杜阿该斯。波斯的统治就是这样开始的。

居鲁士打克洛伊索斯后，爱奥尼亚在亚细亚的各城邦都争先恐后地要和他结盟。但他把这些城邦全不看在眼里，反而威胁它们。拉西第蒙人遣派使者告诫他不要覬覦爱奥尼亚，他也全不在意。他还派遣哈尔帕哥斯攻打爱奥尼亚各城，其中有一些波凯亚人、铁伊亚人都乘船逃往列吉昂和阿布戴拉，不愿做这些野蛮人的奴隶。其余的人虽然也奋勇抵抗，但都被哈尔帕哥斯征服了。

当哈尔帕哥斯正在西方完成这些攻城略地的事业时，居鲁士则在上亚细亚用兵，打垮了亚述王国，亚述的主要城市是巴比伦。这是一个极美丽的城市，由两个著名的女王统治着，一个叫谢米拉米斯，另一个叫尼托克里司。一位女王利用工匠的巧妙技艺，把城防建筑得十分巩固。但居鲁士用了一个巧计，把河水放掉，辟出了一条进路，这样巴比伦便归入了波斯的版图。正当居鲁士要挥戈东指玛撒该塔伊的女王托米丽司时，发生了一场鏖战。居鲁士本人阵亡，部卒也损失过半。他的儿子刚比西斯继位登极。

2. 刚比西斯续征埃及

刚比西斯出征埃及，军中有一些希腊人。但是我所谈的关于埃及的材料，大半是我访问孟斐斯、底比斯和黑里欧波里斯等地的祭司时听来的。埃及人认为自己是最古的民族。但爱奥尼亚人所说的埃及人只是指尼罗河三角洲的埃及人，如果他们这种看法正确，埃及人就不是最古的民族了。我认为埃及的全部领土，从卡塔拉克铁斯和埃烈旁提涅一直到海都应当算作埃及，尼罗河把这片土地分为亚洲部分和利比亚部分。

关于尼罗河水涨和水退的原因，一般人的说法是不值得一提的。关于尼罗河河源也有许多奇怪的传说，这些传说我不打算去辨别真伪。但据我们所知，河的长度共有四个月的水旱路程。我认为尼罗河和伊斯特河^①不相上下。

据祭司们说，埃及第一个国王是美尼斯。美尼斯之后有三百三十个王，其中有一个是女主，名叫尼托克里司。后来便是塞索斯特里斯。他攻城略地，远及色雷斯人和斯奇提亚人的土地。接着继位的是拉姆普西尼托斯，他把自己的女儿嫁给一个很机灵的贼，这个贼把国王的宝库也给偷了。拉姆普西尼托斯之后是皮欧普斯，他从阿拉伯山上采下石头，经由尼罗河运来建筑金字塔。后来的凯普伦和美凯里诺斯也都建筑了金字塔。希腊人有一个传说，认为另外有一个金字塔是罗德庇司建立的，可是这个传说不可靠。当国王塞通在位的时候，亚述人桑那基烈布侵入埃及。桑那基烈布军队的弓弦被田鼠吃掉了。

① 多瑙河的古称。——译者

比金字塔还要奇妙的是莫伊利斯湖旁的迷宫。而莫伊利斯湖本身又比迷宫更加奇妙。这些都是塞通以后同时执政的十二位王筑成的。继诸王之后登极的是普撒美提科斯。他的曾孙阿普里埃司曾经盛极一时，后来被阿玛西斯推翻。阿玛西斯也很昌盛，并曾和希腊人通好。但不论是出于什么原因，刚比西斯就是在他那个时代出征埃及的。刚比西斯侵入埃及，正是阿玛西斯驾崩，他的儿子普撒美尼托斯即位的时候。

刚比西斯在一次大会战中把埃及军队打得落花流水，征服了全国，并俘虏了普撒美尼托斯。刚比西斯本打算按照波斯的习惯把他封为这个地区的总督，但普撒美尼托斯受人唆使而叛变，事发以后便被处死。后来刚比西斯还想征服迦太基，可是腓尼基人不愿帮助他。他想征服被称为“长寿的”埃塞俄比亚人，但他的军队得不到粮食。他想征服阿蒙人，但派去的军队全部覆灭。

后来刚比西斯做了许多罪恶的事情，其中有一项是杀了自己的兄弟司美尔迪斯，过些时候他自己就发疯死去。这时出来一个玛哥斯僧冒充司美尔迪斯，并被人拥上王位。但这位假司美尔迪斯的两耳曾被人割掉。因而被他的一个妻子发觉出来。这位妻子是波斯贵族欧塔涅斯的女儿。当时有七个贵族由于不愿受一个玛哥斯僧统治而串通密谋，他们决定最好只让一个人来统治而不要让另一个民族或另一些贵族来统治，因此便把假司美尔迪斯杀掉，并拥护叙司塔司佩斯的儿子大流士为王。

大流士把波斯帝国分为二十个州，除波斯外，每州都要纳贡。他自己是整个亚细亚和埃及的统治者。

刚比西斯在位时，萨摩司岛正被暴君波律克拉铁斯统治着，他是第一个想做海上霸王的人，声势浩大。但是他被撒尔迪斯州州长欧洛伊铁司用卑鄙的手段害死了。欧洛伊铁司事后又作恶多

端，大流士因为怕他寻启战衅，于是便转过来用巧计把他杀了。不久后大流士便派遣欧塔涅斯去征服萨摩司岛。就在这个时候巴比伦发起了反抗。大流士便亲征巴比伦，但是一连打了二十个月也没有结果。

色美什

这时佐拔洛司用了一个苦肉计，跑到巴比伦人那儿去，说大流士对他这样残酷，因而骗得巴比伦人的信任，后来他不费力地把波斯军队放了进来。因此巴比伦便再度被占领。

3. 大流士和他的军队横渡多瑙河

这时大流士决意要征服斯奇提亚人。人们对于这个民族和他们住地以外的地方有许多神奇的传说。有人说那里有秃头的阿尔吉派欧伊人，有独眼的阿里玛斯波伊人。还有一个空中满是羽毛的地方叫叙佩波利亚。关于这些地方都只有传说，实情完全不知。但关于大地表面的情况，当时所知道的是利比亚的周围都是水，有些腓尼基人在那里环航过。后来由于大流士的命令，查出了亚细亚许多情况不明的地方。

斯奇提亚人自己没有城市。在斯奇提亚地方有许多条大河，其中以伊斯特河为最大。如果把这条河的各支流计算进去，比尼罗河还要大。斯奇提亚人最高的神是阿列斯^①，斯奇提亚人的战斗方式是极其野蛮的，其他的风俗也极不开化。大流士决定要攻打的就是这个民族。

他的计划是让陆军用浮桥渡过博斯普鲁斯海峡，而爱奥尼亚舰队则往北开进伊斯特河架好桥梁等候他。于是他便渡过博斯普鲁斯，进军色雷斯，途中还征服了盖塔伊族，盖塔伊族相信人是不

^① 战神。——译者

会真死的。

当他渡过伊斯特河的时候，本想把爱奥尼亚人一同带去，但因为接受了米替利尼人科埃斯的建议，便决定让他们留下来看桥，并下令说六十天以后他们可以撤离回家，但不能更早。

斯奇提亚人怕自己抵挡不住大王的军队，于是便请求其他野蛮部族支援，其中有一种人叫撒乌洛玛泰伊人，据传说他们是阿马松人的后裔。接到请求的部族有些愿意支援，有些不愿意。于是斯奇提亚人碰到大流士的军队就向后撤退，首先是向不愿帮助他们的部族居住地撤退。这样便把大流士引入荒芜不毛的地区，但并不和他交锋。

后来大流士终于发现自己的处境非常困难，只得向伊斯特河撤退。有一些斯奇提亚人便来和爱奥尼亚人商量，说六十天期限已过，叫他们把桥拆掉。凯尔索涅索斯的暴君雅典人米尔提亚戴斯主张照办，因为这样大流士和他的军队就可能一起被消灭。但米利都的希司提埃伊欧斯劝他们不要这样做，因为暴君的统治是靠大流士赞助的。这样，波斯军便得了救，美伽巴佐斯奉命留在欧罗巴征服海列斯彭特^①人。后来美伽巴佐斯把许多色雷斯人都征服了。这些色雷斯人只是不团结，不然便会成为最强盛的国家。接着美伽巴佐斯又派遣一个使团到马其顿王阿门塔斯那里去索取水和土^②。但因为使者侮辱了宫廷贵妇，王子亚历山大把这些使者全都杀掉了，以后他们就杳无音讯。

当初大流士曾用好言劝慰米利都的希司提埃伊欧斯和他一起住在帝都苏撒。希司提埃伊欧斯的兄弟阿里司塔哥拉斯曾经打算征服纳克索斯，但没有成功。同时阿里司塔哥拉斯惧怕撒尔迪斯

① 达达尼尔海峡的古希腊名称。——译者

② 招降之意。——译者

州长阿尔塔普列涅斯,以及与他有嫌隙的波斯将军美伽巴佐斯,加上希司提埃伊欧斯派遣密使来怂恿他,于是他便设法鼓动爱奥尼亚城邦起来反抗。

为了达到这个目的,他曾向拉西第蒙人求盟。但是他们认为这种冒险和自己的关系太远了,不愿和他发生任何瓜葛。于是他便到雅典去。当时佩西斯特拉托斯的儿子刚被放逐出去,希帕尔科斯^①被哈尔莫狄欧斯和阿里斯托盖通杀害,希庇亚斯^②本来不会被放逐,只是因为敌人把他的子女掳去了,所以才能随意要挟他。但是在佩西斯特拉提达伊家族被放逐以后,城邦就日益强盛,并由阿尔克美欧尼达家族克莱斯铁涅斯改革政府。克莱斯铁涅斯的反对派虽然有斯巴达的克列欧美涅斯援助,但是最后还是被克莱斯铁涅斯党击败。

雅典人看到将来难免要和斯巴达人动兵,于是便和撒尔迪斯的阿尔塔普列涅斯交好。但是阿尔塔普列涅斯向他们索取水和土,事情便又归于破裂。这时雅典国势日强,斯巴达人认为最好是把佩西斯特拉提达伊家族的专制政体恢复起来。但科林斯的索喜克列斯劝说斯巴达的同盟不要参加这样一桩肮脏的事情。后来希庇亚斯力图激起阿尔塔普列涅斯对雅典人的反感。阿尔塔普列涅斯叫雅典人迎回佩西斯特拉提达伊的后裔,雅典不答应。

在这种情形下,所以阿里司塔哥拉斯到雅典后很容易就说动了雅典人,雅典人答应帮他的忙。然后他便把和他同心同德的爱奥尼亚军队召集起来,会同雅典人进攻撒尔迪斯。城被攻下,由于一个偶然的机会这城又被烧毁。从此,爱奥尼亚人虽然被波斯人战败,但雅典人也不愿再帮助爱奥尼亚人。然而爱奥尼亚人的真

① 佩西斯特拉托斯之子。——译者

② 希帕尔科斯之兄。——译者

正溃灭还是由于拉戴岛的海战。在这一战役中波斯人作战十分顽强，但萨摩司人和列斯波司人丢下他们跑掉，于是造成了一场大溃败。

4. 波斯人的愿望在马拉松和铁尔摩拔莱受挫

在这一事件以后，大流士对于雅典人参加焚烧撒尔迪斯城一事非常愤怒。于是派遣大队人马，由年轻的亲王玛尔多纽斯率领，渡过海列斯彭特海峡，经色雷斯进军雅典。但是这批军队却被色雷斯人击败，开来支援陆军的舰队遇到风暴覆灭了。他们只得丧气而回到亚细亚，接着大流士又派遣使节到希腊各城邦索取水与土。各岛屿上的大多数城邦都给了他们，大陆上有一些城邦也给了他们，其中有一个便是和雅典人有仇隙的埃吉纳人。

在拒绝把水和土给波斯使节的城邦中，有一个是埃乌波亚岛上的埃列特里亚人。因此大流士便由海路派遣大批军队，由达提斯和阿尔塔普列涅斯率领，攻打埃列特里亚和雅典两地。舰队首先驶向埃列特里亚。雅典人本已派遣出军队去支援，但他们发现埃列特里亚各执政官意见分歧，难以坚守，便又撤回。后来埃列特里亚还是据城英勇抵抗，一直到第七天有人背叛把城池献给敌人为止。于是波斯人便采纳希庇亚斯的献计，扬帆向马拉松湾进发。

雅典人连忙派遣使者披迪披戴斯驰往斯巴达求援。斯巴达人答应支援，但是根据宗教礼俗不到月圆不能动兵。因此雅典军队除了始终忠忱的普拉塔伊阿人以外便再没有谁来援助雅典军队。普拉塔伊阿人虽少，但很勇敢。在将军会议上，米尔提亚戴斯主战，其他的人也表示赞同。于是雅典人和普拉塔伊阿人摆开一道